

**PROTOKÓŁ**  
**z XIII posiedzenia Polsko-Litewskiej Komisji Międzyrządowej**  
**ds. Współpracy Transgranicznej**

W dniu 20 maja 2010 roku w Warszawie, odbyło się XIII posiedzenie Polsko-Litewskiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej, dalej zwanej Komisją.

Lista uczestników posiedzenia - członków Komisji i osób zaproszonych - załączniki nr 1 i 2.

Delegacji polskiej przewodniczył Pan Piotr Stachańczyk, Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji Rzeczypospolitej Polskiej.

Delegacji litewskiej przewodniczył Pan Sigitas Šiupšinskas, Wiceminister w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Litewskiej.

Strony z zadowoleniem podkreśliły dużą intensywność politycznych kontaktów polsko-litewskich na różnych szczeblach, w szczególności spotkań Prezydentów RP i RL.

Komisja podkreśliła dynamikę stosunków bilateralnych na forum parlamentarnym. Komisja stwierdziła, iż powołanie w dniu 12 marca 2010 roku w Wilnie Forum Parlamentarnego Wspólnoty Demokracji w przyszłości pozytywnie wpłynie na dalszy rozwój demokracji.

Współprzewodniczący Komisji podkreślili efektywność dotychczasowej współpracy przy rozwiązywaniu problemów dotyczących rozwoju polsko-litewskiego pogranicza. Jednocześnie zaznaczyli konieczność aktywizacji prac grup roboczych funkcjonujących w ramach Komisji.

Podczas posiedzenia plenarnego Komisja zatwierdziła następujący porządek obrad:

1. Omówienie kwestii problemowych we współpracy oraz nakreślenie zadań grup roboczych w latach 2010-2011:
  - 1.1 ds. współpracy przygranicznej;
  - 1.2 ds. współpracy międzyregionalnej ;
  - 1.3 ds. współpracy w dziedzinie gospodarki przestrzennej.
2. Prezentacja na temat reformy administracyjnej w Republice Litewskiej w kontekście polsko-litewskiej współpracy transgranicznej.
3. Współpraca polsko-litewska w Euroregionie Bałtyk.
4. Prezentacja na temat możliwości wykorzystania środków unijnych w ramach współpracy transgranicznej między Polską i Litwą.

#### **1.1 Grupa robocza ds. współpracy przygranicznej**

Komisja zapoznała się ze stanem realizacji następujących polsko-litewskich projektów Państwowej Straży Pożarnej w Białymstoku:

- 1) „*IV Etap budowy Zintegrowanego Systemu Ochrony Ludności i Środowiska w układzie transgranicznym Polski i Litwy*” (LT-PL/019),
- 2) „*Mobilna dydaktyka – wolontariat pożarniczy na rzecz poprawy ochrony środowiska naturalnego w obszarze transgranicznym Polski i Litwy*”,

- 3) „Mały Strażak - integracja i edukacja młodzieży pożarniczej z obszaru tranzgranicznego Polski i Litwy”,
- 4) „PL-LT 112. System zarządzania działaniami ratowniczymi i obsługi europejskiego numeru ratunkowego”.

Komisja uznała za konieczną kontynuację prac nad *Porozumieniem między Komendantem Głównym Straży Granicznej Rzeczypospolitej Polskiej, Komendantem Głównym Policji Rzeczypospolitej Polskiej i Służbą Ochrony Granicy Państwowej przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Litewskiej, Departamentem Policji przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Litewskiej o wspólnych patrolach.*

Komisja uznała za konieczną kontynuację prac nad *Porozumieniem między Ministrem Finansów Rzeczypospolitej Polskiej, Komendantem Głównym Straży Granicznej Rzeczypospolitej Polskiej, Komendantem Głównym Policji Rzeczypospolitej Polskiej a Departamentem Cel przy Ministerstwie Finansów Republiki Litewskiej, Departamentem Policji przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Litewskiej, Służbą Ochrony Granicy Państwowej przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Litewskiej o utworzeniu i zasadach działania Polsko-Litewskiego Centrum Współpracy Służb Granicznych, Policyjnych i Celnych w Budzisku.*

Komisja wysłuchała informacji na temat postępowań administracyjnych prowadzonych przez Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Białymstoku, dotyczących modernizacji linii kolejowej E75 na odcinku Białystok-Suwałki-Trakiszki-granica państwa oraz budowy linii napowietrznej 400 kV Ełk-granica RP.

Komisja wysłuchała informacji na temat projektów realizowanych przez Stowarzyszenie „Euroregion Niemen” w ramach Funduszu Małych Projektów z Programu Współpracy Transgranicznej Litwa-Polska.

Komisja z zadowoleniem podkreśliła aktywność grupy roboczej ds. współpracy przygranicznej.

## **1.2 Grupa robocza ds. współpracy międzyregionalnej**

Komisja wysłuchała informacji na temat:

- opracowania koncepcji projektu „*Między Niemnem i Rospudą*”, który zakłada rozszerzenie sieci szlaków rowerowych na pograniczu oraz budowę lub modernizację wybranych obiektów rekreacyjnych, utworzenie sieci kempingów i internetowego wortalu turystycznego, a także wypracowanie wspólnej strategii promocji produktów turystycznych polsko-litewskiego pogranicza;
- trzech polsko-litewskich projektów Suwalskiej Izby Rolniczo-Turystycznej: „*Transgraniczny produkt turystyczny – rozwój i wspólny marketing*”, „*Poprawa jakości agroturystyki oraz nawiązanie współpracy kwaterodawców polskich i litewskich*” oraz „*Dynamiczna klastryzacja małych i średnich przedsiębiorstw w sektorze turystycznym w regionach przygranicznych Suwalszczyzny i Alytus*”;
- współpracy miast Augustów i Druskienniki w zakresie wspólnej promocji turystycznej i realizacji projektu „*Kuchnia pachnąca tradycją*”, mającego na celu promocję kuchni regionalnej i stworzenie nowego produktu turystycznego;
- wspólnych projektów polskich i litewskich placówek ochrony zdrowia w zakresie ratownictwa medycznego, opieki paliatywnej, rehabilitacji oraz leczenia uzależnień, w tym

projektu „*Podniesienie jakości ratownictwa współpracujących instytucji medycznych w obszarze przygranicznym*”, w którym partnerami są polskie i litewskie placówki służby zdrowia.

Komisja wyraziła zadowolenie z podejmowanych inicjatyw i poparła ich realizację.

Komisja zaakceptowała przedstawiony plan pracy grupy roboczej ds. współpracy międzyregionalnej na 2010 rok:

1. intensyfikację wspólnych działań transgranicznych na rzecz rozwoju turystyki i budowania sieci informacji turystycznej na pograniczu polsko-litewskim oraz współdziałanie w celu stworzenia projektów strategicznych dla współpracy przygranicznej w zakresie rozwoju turystyki aktywnej i transgranicznych szlaków rowerowych, w oparciu o strategię rozwoju poszczególnych regionów oraz strategię rozwoju turystyki w Euroregionie Niemen;
2. wspólną prezentację i promocję oferty turystycznej terenów przygranicznych w oparciu o transgraniczne szlaki turystyczne, dziedzictwo przyrodnicze, kulturowe oraz kulinarne;
3. propagowanie zdrowego stylu życia i aktywnych form spędzania czasu w oparciu o ofertę sanatoryjną, wypoczynek na łonie przyrody (gospodarstwa agro- i ekoturystyczne oferujące m.in. własne produkty) połączony z turystyką aktywną;
4. wydanie wspólnego materiału promocyjnego obszarów przygranicznych zawierającego wymienione propozycje w językach polskim i litewskim;
5. organizację wizyt studyjnych dla dziennikarzy mediów litewskich i z innych krajów europejskich w Województwie Podlaskim, będącym inicjatorem tego projektu;
6. kontynuację współpracy gospodarczej poprzez organizację wspólnych polsko-litewskich misji gospodarczych, targów, wystaw międzynarodowych, seminariów informacyjnych oraz współdziałanie na rzecz poszukiwania partnerów;
7. realizację wspólnych projektów w zakresie ochrony zdrowia, kultury i sportu, a także organizację wystaw oraz występów zespołów artystycznych.

### **1.3 Grupa robocza ds. współpracy w dziedzinie gospodarki przestrzennej**

Komisja wysłuchała informacji o pracach planistycznych wykonanych dla polskiej części pogranicza polsko-litewskiego i potwierdziła potrzebę kontynuacji prac po obu stronach granicy w celu wykonania wspólnego opracowania planistycznego dla pogranicza Polski i Litwy oraz zaleciła dalsze poszukiwanie źródeł sfinansowania prac.

Komisja zaleciła przeprowadzenie posiedzenia grupy roboczej ds. gospodarki przestrzennej w pełnym składzie w dogodnym dla obu stron terminie, uzgodnionym przez współprzewodniczących polskiej i litewskiej części grupy roboczej.

## **2. Reforma administracyjna w Republice Litewskiej w kontekście polsko-litewskiej współpracy transgranicznej**

Komisja wysłuchała informacji strony litewskiej na temat reformy administracyjnej w Republice Litewskiej w kontekście rozwoju polsko-litewskiej współpracy transgranicznej. Od dnia 1 lipca 2010 roku w Republice Litewskiej zostaną zlikwidowane administracje naczelników okręgów. Wyższymi jednostkami administracyjnymi na terytorium Republiki Litewskiej pozostaną okręgi. Zadania w zakresie rozwoju regionalnego, realizowane dotychczas przez administracje naczelników okręgów, zostaną przekazane Ministerstwu Spraw Wewnętrznych albo upoważnionej przez nie instytucji, realizującej narodową politykę regionalną w okręgach. Zmieniony zostanie tryb powoływania rad rozwoju regionalnego

okręgów (w skład rad rozwoju regionalnego, zamiast naczelników okręgów, powoływani będą przedstawiciele Rządu Republiki Litewskiej albo osoby wskazane przez upoważnioną przez Rząd instytucję). W chwili obecnej współpraca międzynarodowa realizowana przez administracje naczelników okręgów RL odbywa się na kilku płaszczyznach. Urzędy te współpracują w ramach międzynarodowych i międzyregionalnych organizacji, euroregionów, w komisjach współpracy bilateralnej oraz realizują umowy dwustronne. W celu zapewnienia ciągłości współpracy międzynarodowej regionów litewskich, radom rozwoju regionalnego udzielone zostaną pełnomocnictwa do współpracy międzynarodowej. Tym samym będą one podmiotami decydującymi o współpracy międzynarodowej regionów.

Litewska strona Komisji zaproponowała, aby w przyszłości współpraca w grupach roboczych była realizowana przez rady rozwoju regionalnego. W pracach grup roboczych Komisji ze strony litewskiej zamiast naczelników okręgów uczestniczyć będą właściwi przewodniczący rad rozwoju regionalnego lub inni przedstawiciele, posiadający pełnomocnictwa ze strony rad.

Sekretariat strony litewskiej poinformuje o ewentualnych zmianach w składzie litewskiej części Komisji.

### **3. Współpraca polsko-litewska w Euroregionie Bałtyk**

Komisja wysłuchała wystąpienia na temat współpracy polsko-litewskiej w ramach Euroregionu Bałtyk, ze szczególnym uwzględnieniem informacji na temat bieżących wyzwań stojących przed Euroregionem, związanych z reformą administracyjną w Republice Litewskiej.

Komisja wysłuchała informacji na temat wspólnie realizowanych projektów oraz istniejącej w Euroregionie sieci współpracy miast partnerskich. Komisja ze szczególną uwagą odnotowała dużą aktywność euroregionalnych partnerów z okręgu kłajpedzkiego i północnych województw Polski we wdrażaniu projektów w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Południowy Bałtyk, uruchomionego w wyniku wspólnych wysiłków partnerów Euroregionu Bałtyk.

### **4. Możliwości wykorzystania środków unijnych w ramach współpracy transgranicznej między Polską i Litwą**

Komisja wysłuchała informacji na temat możliwości wykorzystania środków unijnych w ramach współpracy transgranicznej między Polską i Litwą, która w okresie programowania 2007-2013 wspierana jest w ramach trzech programów:

1. Program Współpracy Transgranicznej „Litwa-Polska” w ramach Europejskiej Współpracy Terytorialnej (EWT) – od uruchomienia Programu do chwili obecnej zatwierdzono łącznie 32 wspólne polsko-litewskie projekty na kwotę 52,33 mln euro EFRR, co stanowi 78% kwoty 67,39 mln euro;
2. Program Współpracy Transgranicznej „Południowy Bałtyk” w ramach Europejskiej Współpracy Terytorialnej (EWT) – od uruchomienia Programu do chwili obecnej zatwierdzono łącznie 34 projekty (z pomocą techniczną) na kwotę 28,3 mln euro EFRR, co stanowi 46,6% kwoty 60,7 mln euro;
3. Program Współpracy Transgranicznej „Litwa-Polska-Rosja (Obwód Kaliningradzki)” w ramach Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa (EISP) – ogłoszenie pierwszego naboru wniosków planowane jest w czerwcu 2010 roku.

Komisja zapoznała się z najważniejszymi celami i założeniami Programów oraz aktualnymi informacjami na temat stanu ich wdrażania.

Komisja uznała ww. Programy za ważny instrument współpracy transgranicznej i podkreśliła celowość wspierania realizacji wspólnych projektów.

Sekretariaty Komisji, realizując zapisy protokołu z XII posiedzenia Komisji, przeprowadziły konsultacje dotyczące ewentualnych zmian w Statucie Polsko-Litewskiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej. Mając na uwadze konieczność kontynuowania współpracy na dotychczasowym poziomie, Współprzewodniczący Komisji postanowili nie wprowadzać zmian do Statutu Komisji.

Kolejne, XIV posiedzenie Komisji odbędzie się w 2011 roku na terytorium Republiki Litewskiej.

Niniejszy Protokół sporządzono w dniu 20 maja 2010 roku w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w języku polskim i litewskim, przy czym oba teksty mają jednakową moc.

Piotr Stachańczyk

Przewodniczący  
polskiej części Polsko-Litewskiej  
Komisji Międzyrządowej  
ds. Współpracy Transgranicznej

Sigitas Šiupšinskas

Przewodniczący  
litewskiej części Litewsko-Polskiej  
Komisji Międzyrządowej  
ds. Współpracy Transgranicznej

**XIII POSIEDZENIE POLSKO-LITEWSKIEJ  
KOMISJI MIĘDZYRZĄDOWEJ DS. WSPÓŁPRACY TRANSGRANICZNEJ**  
*19-20 maja 2010 roku, Warszawa*

**LISTA UCZESTNIKÓW – STRONA POLSKA**

1. **Piotr Stachańczyk** - Podsekretarz Stanu, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji RP, Przewodniczący polskiej części Komisji
2. **Wojciech Dzierzgowski** - Wicewojewoda Podlaski
3. **Joanna Kapuścińska** - Zastępca Dyrektora Departamentu Unii Europejskiej i Współpracy Międzynarodowej, MSWiA RP, Zastępca Przewodniczącego polskiej części Komisji
4. **Bogusław Dębski** - Wicemarszałek Województwa Podlaskiego
5. **Barbara Skólska** - Naczelnik Wydziału Współpracy Transgranicznej, Departament Unii Europejskiej i Współpracy Międzynarodowej, MSWiA RP
6. **Katarzyna Ancypiuk** - Asystent Polityczny Wicewojewody Podlaskiego
7. **Zdzisław Olszewski** - Dyrektor Sekretariatu Stowarzyszenia Gmin RP Euroregionu Bałtyk
8. **Sławomir Demkowicz-Dobrzański** - Dyrektor Międzynarodowego Sekretariatu Euroregionu Bałtyk
9. **Marek Proniewski** - Radca Ministra, Departament Współpracy Terytorialnej, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego RP
10. **Bogdan Luźniak** - Główny Specjalista, Departament Gospodarki Przestrzennej, Ministerstwo Infrastruktury RP
11. **Mateusz Reszczyk** - Doradca Ministra, MSWiA RP
12. **Szymon Wojtasik** - III sekretarz, Departament Europy Zachodniej i Północnej, Ministerstwo Spraw Zagranicznych RP
13. **Grażyna Sobecka** - Podinspektor, Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego
14. **Tomasz Filipiak** - Specjalista, Departament Unii Europejskiej i Współpracy Międzynarodowej, MSWiA RP

**XIII POSIEDZENIE POLSKO-LITEWSKIEJ  
KOMISJI MIĘDZYRZĄDOWEJ DS. WSPÓŁPRACY TRANSGRANICZNEJ  
19-20 maja 2010 roku, Warszawa**

**LISTA UCZESTNIKÓW – STRONA LITEWSKA**

1. **Sigitas Siupsinskas** – Wiceminister, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych RL, Przewodniczący litewskiej części Komisji
2. **Gintautas Zinkevicius** – Naczelnik Wydziału Planowania, Kwatera Główna Straży Granicznej, MSW RL
3. **Lina Saulenaite** - III Sekretarz, Wydział Krajów Bałtyckich, Departament Europy, Ministerstwo Spraw Zagranicznych RL
4. **Algimantas Brazionis** - Naczelnik Okręgu Alytus, Przewodniczący litewskiej części grupy roboczej ds. współpracy międzyregionalnej
5. **Birute Kazemekaite** – Naczelnik Okręgu Marijampole, Przewodnicząca litewskiej części grupy roboczej ds. współpracy przygranicznej
6. **Benius Rutelionis** - Zastępca Mera Lazdijai
7. **Valdas Lastauskas** - Radca-minister, Ambasada Republiki Litewskiej w RP
8. **Paulius Skardzius** - Dyrektor Departamentu Administracji Publicznej, MSW RL
9. **Rasa Maciulyte** - Zastępca Naczelnika Wydziału Polityki Samorządowej, Departament Administracji Publicznej, MSW RL
10. **Deimante Jankunaite** - Naczelnik Wydziału Programów Współpracy Terytorialnej, Departament Polityki Regionalnej, MSW RL
11. **Daiva Stroliene** - Dyrektor Departamentu Rozwoju Regionalnego, Administracja Okręgu Marijampole
12. **Virginija Samuoliene** - Naczelnik Wydziału Komunikacji Publicznej, Administracja Okręgu Marijampole